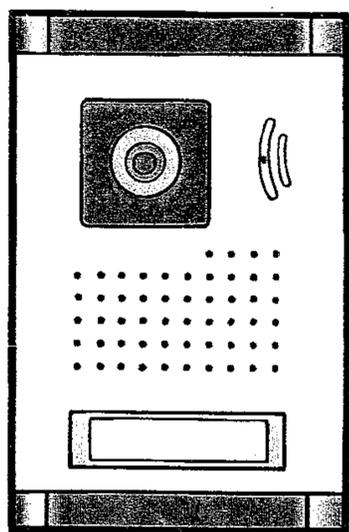
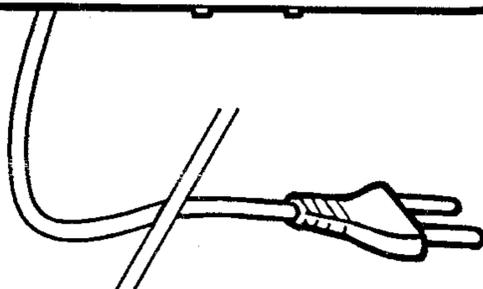
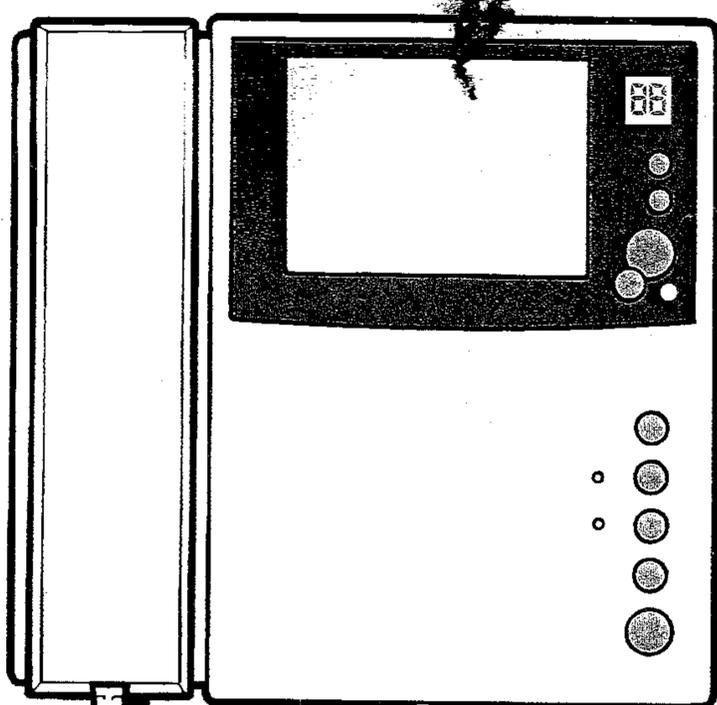


Mode d'emploi et d'installation



CE



39 32 55 00 01
34 76 25 36 00

VISIOPHONE 64 MÉMOIRES EXTEL VP 460 E ET L'OPTION EXTEL VPPL A22E

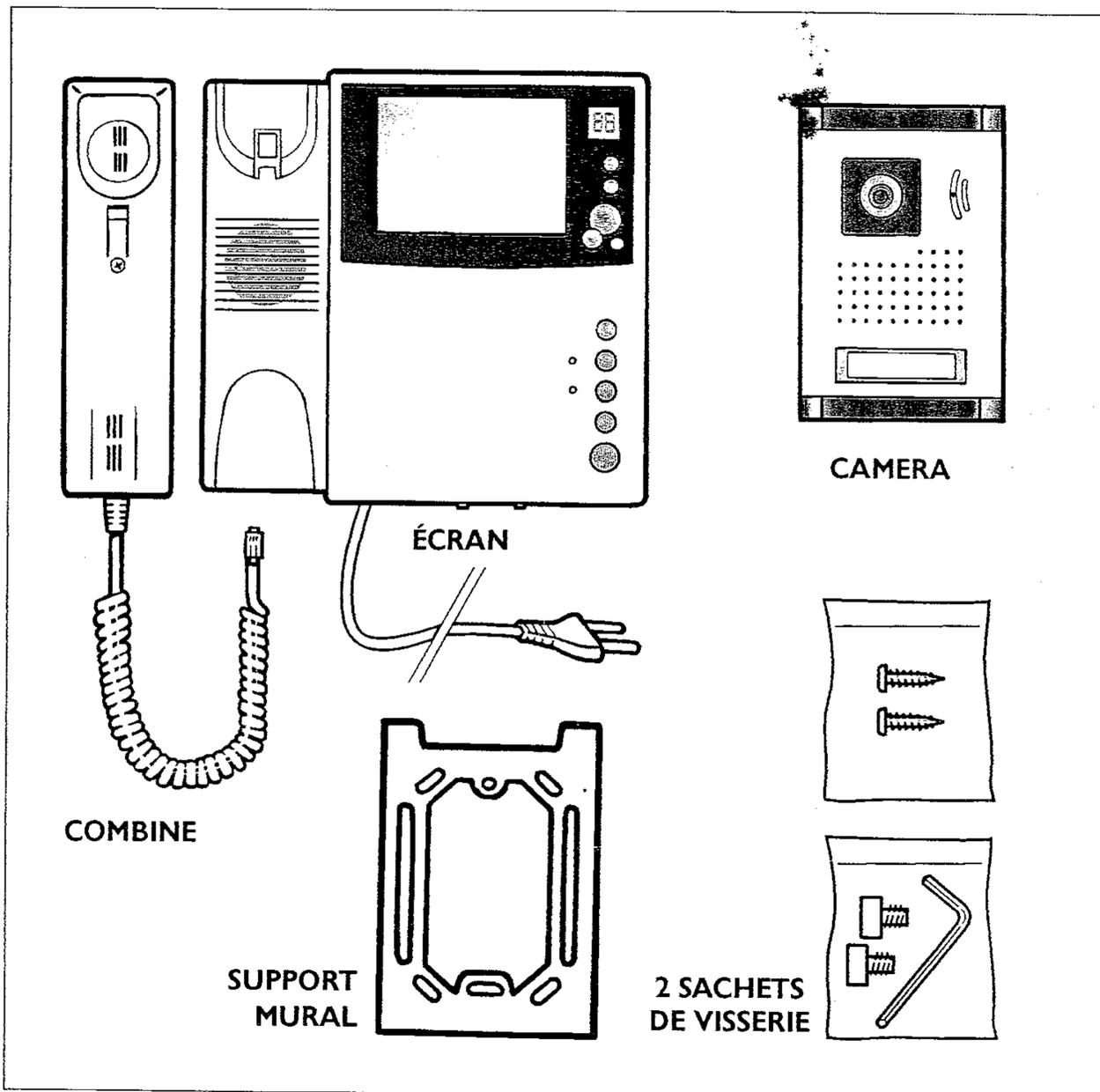
Ed 2.00

CFI - Extel - Fern

SOMMAIRE

1. Descriptif	3
2. Nomenclature	
a. écran	4 et 5
b. caméra extérieure	6
3. Installation	
a. de l'écran	7
b. de la caméra extérieure	8
c. réglage sur la caméra	8
4. Câblage	
a. section des câbles	9
b. raccordement du visiophone avec 1 caméra	10
c. raccordement du visiophone avec 2 caméras	11
5. Programmation	12 et 13
6. Mode d'emploi	
a. visiophone	14
b. enregistrement du visage de vos visiteurs	14
c. contrôle des images enregistrées	15
d. réglages	15
7. Maintenance - pannes	15
8. Caractéristiques	16

1. DESCRIPTIF



INSTALLATION

Ce visiophone est composé d'un poste de réponse intérieur avec écran et d'une platine extérieure avec interphone et caméra permettant de voir et communiquer avec le visiteur qui a sonné. Il est facile d'installation puisque seulement 2 fils sont nécessaires pour relier la caméra à l'écran (+ 2 fils pour l'ouverture d'une porte ou d'un portail).

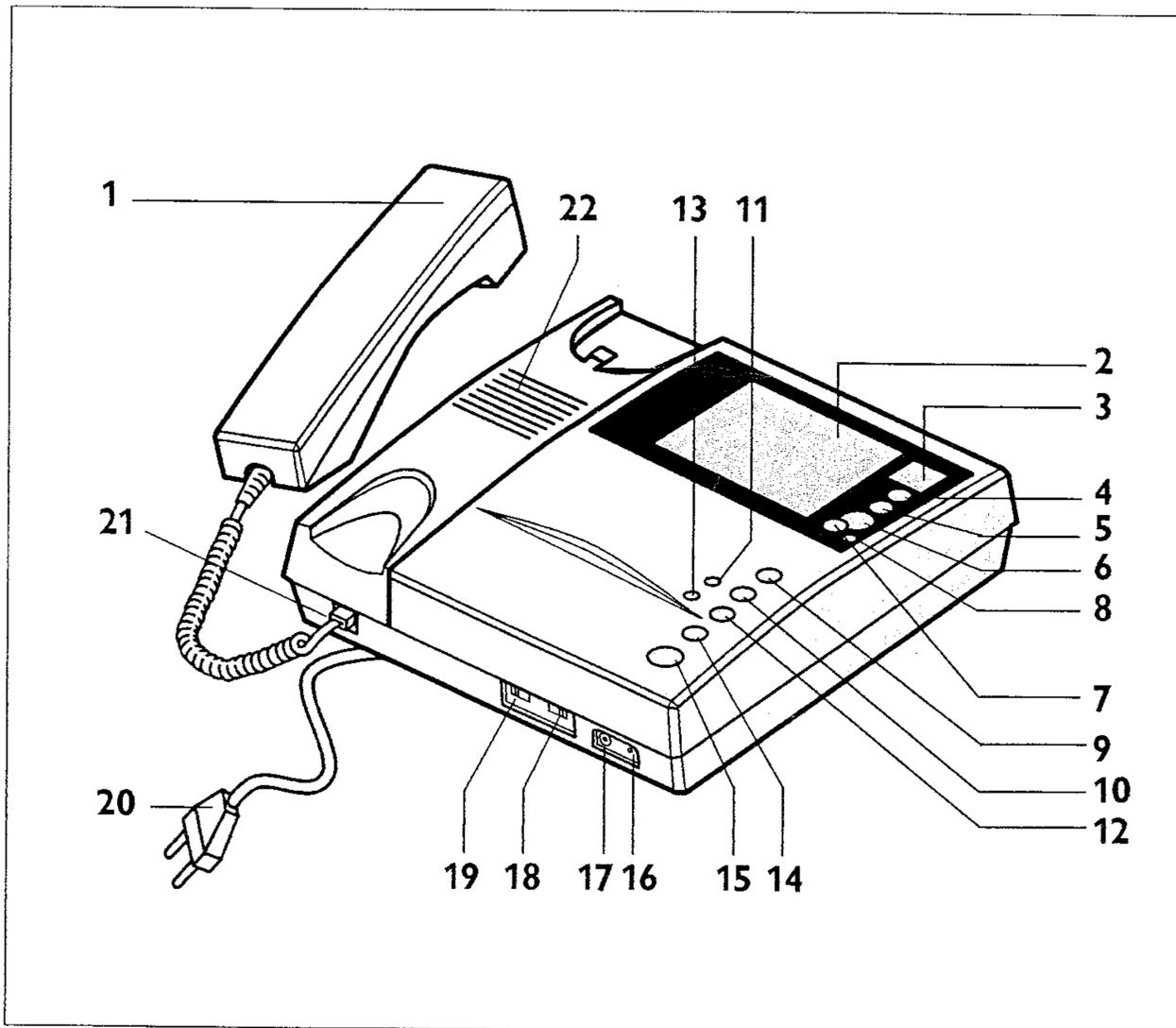
Pour un usage efficace, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.

2. NOMENCLATURE

a. Écran

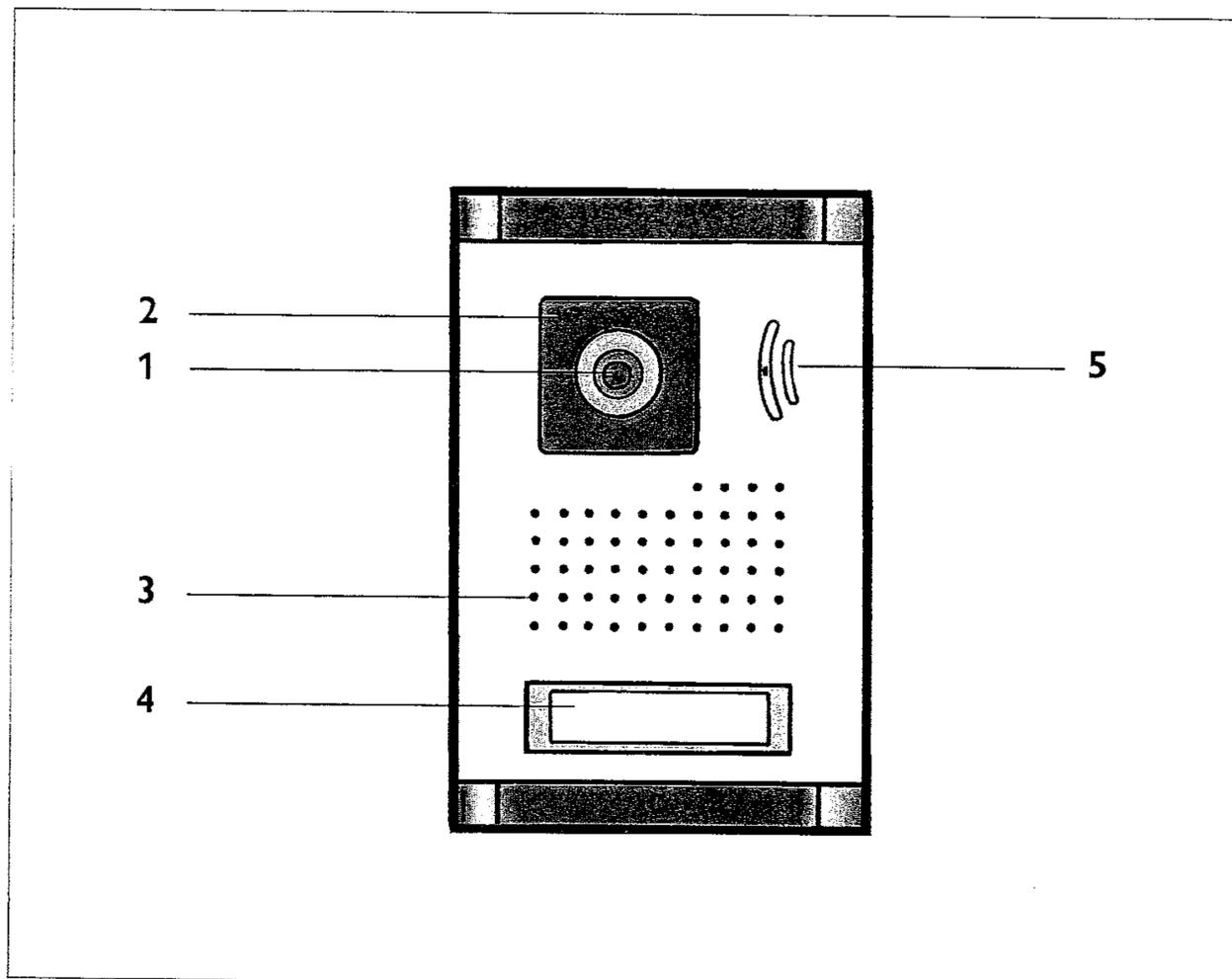
1. Combiné de réponse
2. Ecran de contrôle sur lequel apparaît le visage du visiteur
3. Afficheur : indique le nombre d'images enregistrées en mode "enregistrement automatique"
- 4 et 5 "MENU UTILISATEUR"
4. "TIME SET" : pour régler l'heure, le jour, le mois et l'année
5. "TIME MODE" : pour passer en mode "TIME SET"
6. "AUTO REC" : mode enregistrement automatique (annule la fonction MOTION DET), lorsqu'un visiteur appelle de la platine de rue son visage est enregistré
7. "REC" : appuyer sur cette touche pour enregistrer l'image présente sur l'écran
8. Voyant "AUTO REC" :
en mode enregistrement automatique ce voyant est allumé
9. Touche "VEILLE" :
appuyer sur cette touche pour éteindre l'écran
10. Touche "C1" : affiche l'image de la Caméra 1
11. Voyant "C1" : indique que la Caméra 1 est en marche
12. Touche "C2" : affiche l'image de la Caméra 2
13. Voyant "C2" : indique que la Caméra 2 est en marche
14. Touche "MEMOIRE" : appuyer sur cette touche pour visualiser les images enregistrées en mode enregistrement automatique
15. Commande "OUVRE-PORTE" : appuyer sur cette touche pour ouvrir la porte (si un système de fermeture est installé et que l'écran est allumé sur la caméra C1 ou C2)

- 16. "RESET" : effacement de l'horloge
- 17. V/OUT : sortie non utilisée dans cette version
- 18. Réglage du volume. Diminue ou augmente le volume de la sonnerie, de la sonnette et du bip d'alarme
- 19. **Coupure de l'image** (système vidéo) et réglage de la luminosité
- 20. Fiche d'alimentation. A raccorder sur une installation conforme aux normes en vigueur (NFC 15-100 pour la France)
- 21. Prise du combiné de réponse
- 22. Haut-parleur de la sonnerie.



b. Caméra extérieure

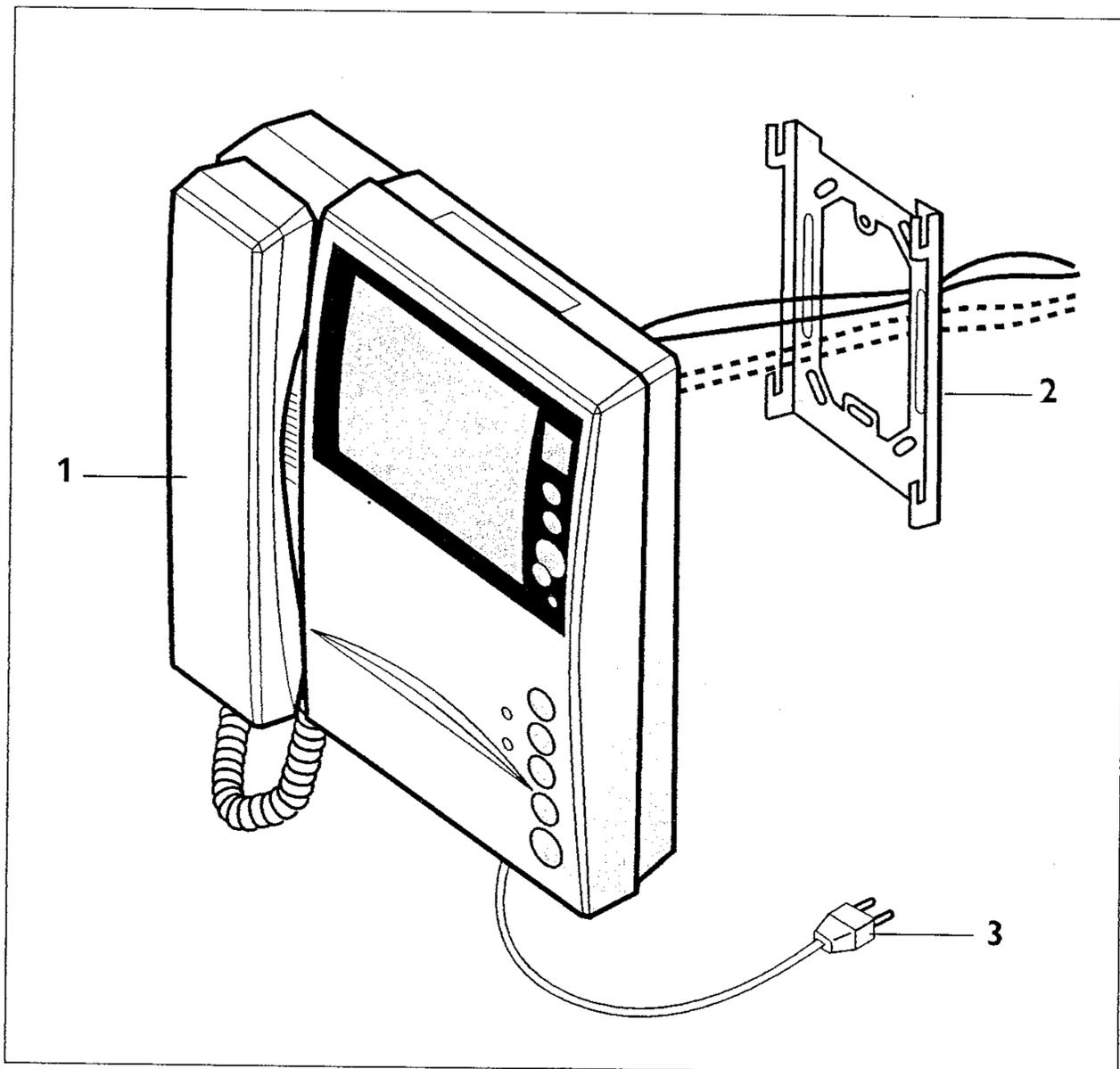
- 1 . Objectif de la caméra CCD avec iris automatique.
- 2 . Eclairage infrarouge : permet de voir le visiteur même dans une ambiance peu éclairée (visiteur à moins de 30 cm. Au-delà prévoir un éclairage complémentaire).
- 3 . Haut parleur : permet de se faire entendre à l'extérieur.
- 4 . Porte-étiquette et bouton d'appel : lorsqu'on appuie sur ce bouton, la sonnerie se fait entendre à l'intérieur et à l'extérieur, l'écran et la caméra se mettent en fonction.
- 5 . Micro : permet au visiteur de communiquer vers l'intérieur.



3. INSTALLATION

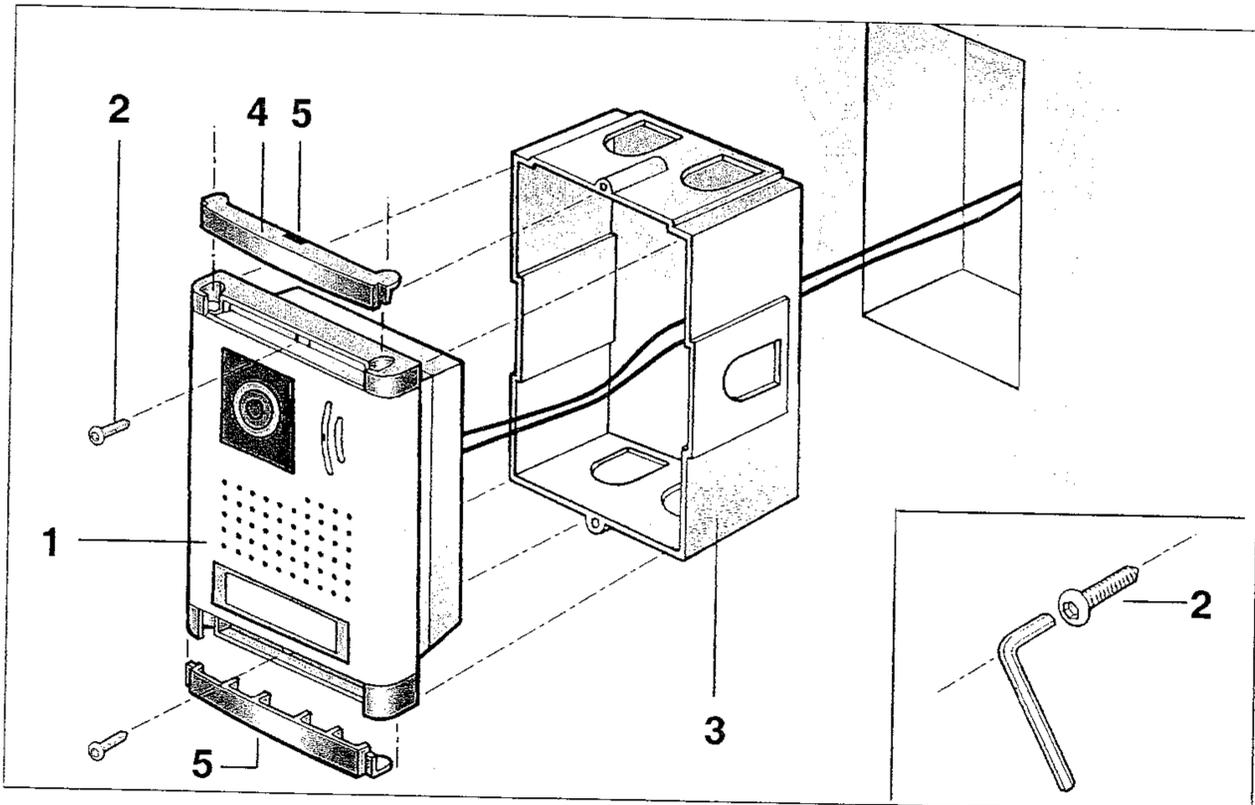
a. Installation de l'écran

- 1 . Fixer le support mural (2).
- 2 . Raccorder les fils venant de la caméra extérieure en respectant un des schémas de câblage (page 10 ou 11).
- 3 . Mettre en place l'écran (1) sur le support mural (2).
- 4 . Après avoir raccordé la caméra, brancher la fiche d'alimentation (3).



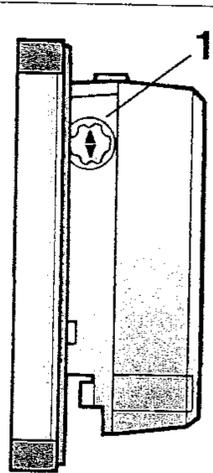
b. Installation de la caméra extérieure

1. Encastrer la boîte plastique (3) en prenant soin de ne pas obstruer les écrous de fixation de la platine
2. Enlever les 2 caches vis (4) à l'aide d'un petit tournevis à placer dans l'encoche (5)
3. Raccorder le câble de liaison en respectant le schéma de câblage (page 10 ou 11)
4. Fixer la platine sur la boîte d'encastrement à l'aide des 2 vis spéciales fournies avec une clé de montage (2)
5. Remonter les 2 caches vis (4)

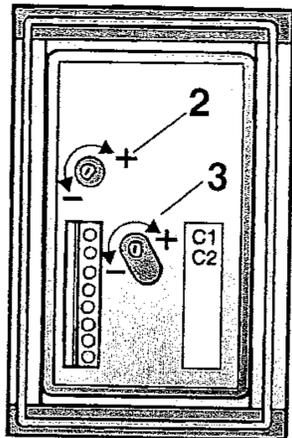


La caméra étant encadrée, nous vous conseillons vivement d'abriter celle-ci de la pluie à l'aide d'une visière, d'une tuile inclinée ou autre moyen à votre convenance

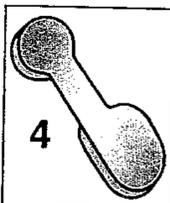
c. Réglages sur la caméra



■ Si besoin vous pouvez modifier de quelques degrés l'inclinaison de la caméra (1)
↑ pour baisser l'objectif
↓ pour remonter l'objectif



■ La caméra possède 2 réglages au dos de la platine de rue
• Réglage du volume sur le combiné (2)
• Réglage du volume sur la platine (3)



Utilisez un tournevis fin, n'allez pas au-delà des butées et replacer la protection en caoutchouc(4)

4. CABLAGE

a. Section des câbles

DISTANCE de la caméra à l'écran	INSTALLATION	CABLE à utiliser	OBSERVATIONS
de 1 à 25 m	SANS gâche ou serrure électrique	2 fils 6/10°	
	AVEC gâche ou serrure électrique	2 fils 6/10° + 2 fils 6/10°	Prévoir une serrure ou une gâche électrique Extel et un transformateur 230 V~/12V~ Extel 146
	AVEC un automatisme de portail	2 fils 6/10° + 2 fils 6/10°	Raccorder directement sur les bornes "commande extérieure" de l'automatisme de portail les bornes DO1 pour la caméra C1 et DO2 pour la caméra C2
de 25 m à 50 m	SANS gâche ou serrure électrique	2 fils 6/10° *	
	AVEC gâche ou serrure électrique	2 fils 6/10° * + 2 fils 1,5 mm ²	Prévoir une serrure ou une gâche électrique Extel et un transformateur 230 V~/12V~ Extel 146
	AVEC un automatisme de portail	2 fils 6/10° * + 2 fils 6/10°	Raccorder directement sur les bornes "commande extérieure" de l'automatisme de portail les bornes DO1 pour la caméra C1 et DO2 pour la caméra C2
de 50 à 100 m	SANS gâche ou serrure électrique	2 fils 9/10° *	
	AVEC gâche ou serrure électrique	2 fils 9/10° * + 2 fils 1,5 mm ²	Prévoir une serrure ou une gâche électrique Extel et un transformateur 230 V~/12V~ Extel 146
	AVEC un automatisme de portail	2 fils 9/10° * + 2 fils 6/10°	Raccorder directement sur les bornes "commande extérieure" de l'automatisme de portail les bornes DO1 pour la caméra C1 et DO2 pour la caméra C2

* : Ou plus, 1,5 mm² par exemple, pour une image de meilleure qualité.

Attention : il ne faut en aucun cas doubler les fils pour augmenter la section

Centre de Réparation
BP 10324
01603 Trevoux Cedex

9 F

no 2699671

4. CABLAGE

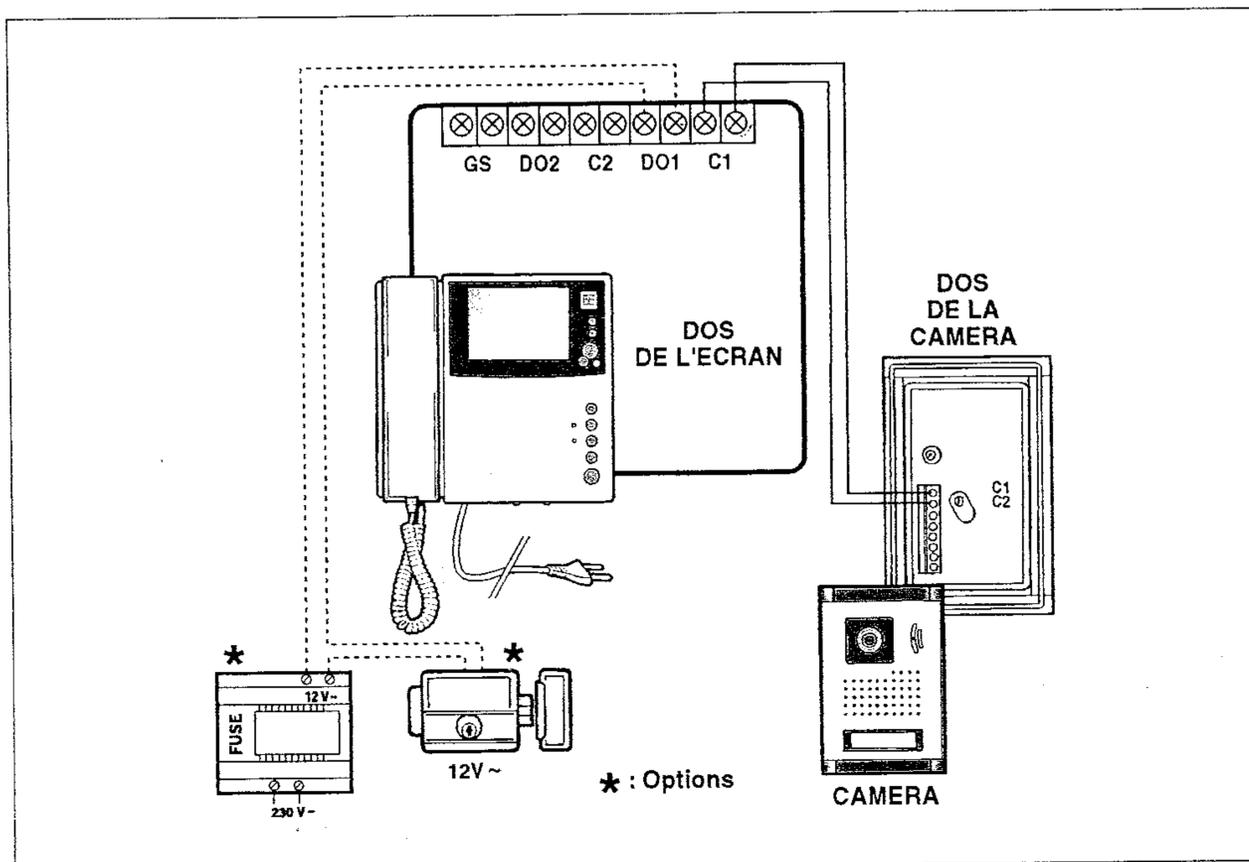
b. Raccordement du visiophone avec une caméra

1. Bien raccorder les fils selon le schéma de câblage
2. Quatre fils seulement sont nécessaires pour toutes les fonctions :
 - 2 fils pour la sonnerie, l'image vidéo et l'interphonie
 - 2 fils pour la commande de l'ouvre-porte

Attention : il ne faut en aucun cas doubler les fils pour augmenter la section

Bien respecter la polarité entre l'écran et la caméra extérieure
(aucune polarité à respecter pour la commande de l'ouvre-porte)

- Borne "C1 gauche" de l'écran sur la borne C2 de la caméra
- Borne "C1 droite" de l'écran sur la borne C1 de la caméra.



Important :

- La gâche ou la serrure électrique que vous allez installer devra impérativement être équipée d'une mémoire mécanique comme toutes les références Extel
- L'alimentation de la gâche ou de la serrure électrique est assurée par un transformateur indépendant du type Extel 146 Bis (non fourni dans le kit).
- Pour le câblage bien se référer aux lettres moulées dans le plastique au dos du moniteur et à l'étiquette collée au dos de la caméra.
- Pour la commande d'un automatisme de portail raccorder directement les bornes "commande auxiliaire" de votre automatisme sur les bornes "DO 1" pour la caméra C1.

4. CABLAGE

c. Raccordement du visiophone avec deux caméras

1. Bien raccorder les fils selon le schéma de câblage
2. Quatre fils seulement sont nécessaires pour toutes les fonctions :
 - 2 fils pour la sonnerie, l'image vidéo et l'interphonie
 - 2 fils pour la commande de l'ouvre-porte

Attention : il ne faut en aucun cas doubler les fils pour augmenter la section

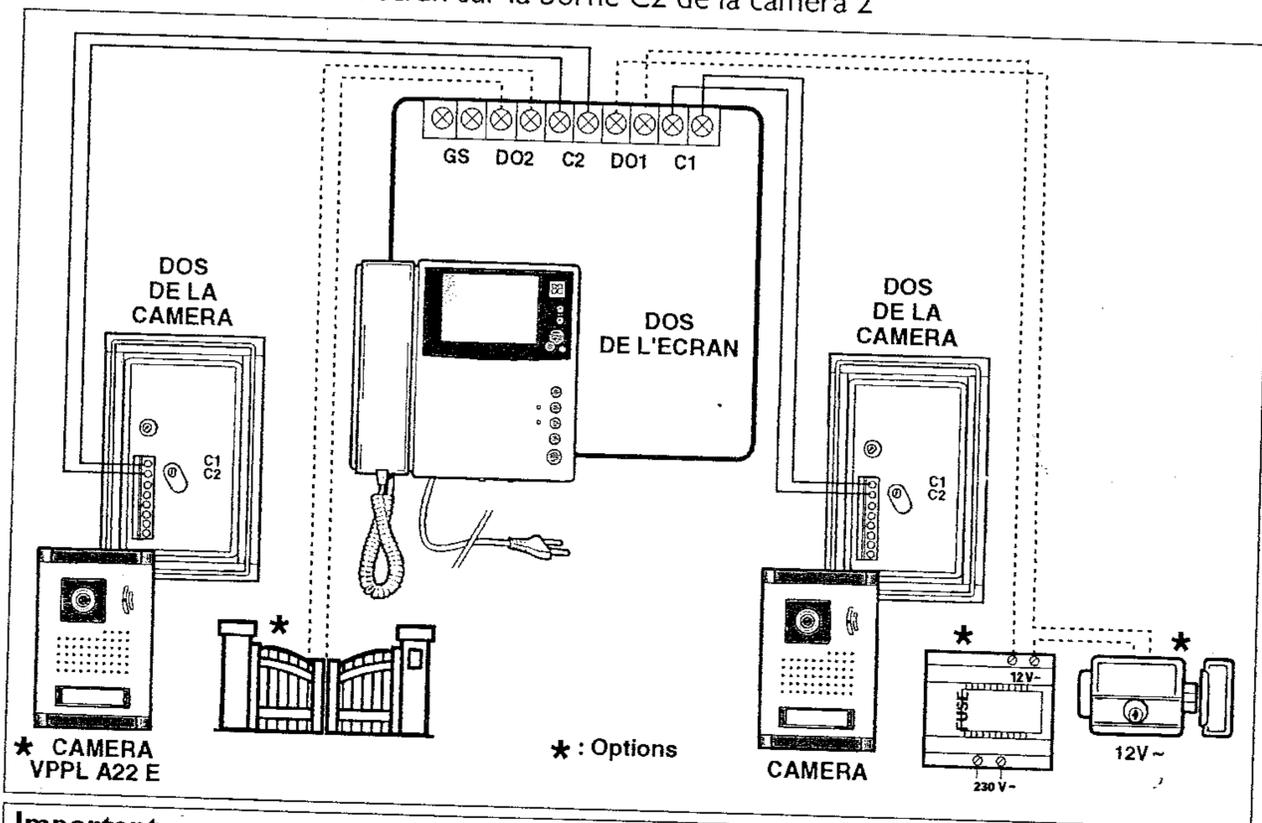
Bien respecter la polarité entre l'écran et chaque caméra
(aucune polarité à respecter pour la commande de l'ouvre-porte)

1ère caméra portier :

- Borne "C1 gauche" de l'écran sur la borne C2 de la caméra 1
- Borne "C1 droite" de l'écran sur la borne C1 de la caméra 1

2ème caméra portier (option Extel VPPL A22 E) :

- Borne "C2 gauche" de l'écran sur la borne C1 de la caméra 2
- Borne "C2 droite" de l'écran sur la borne C2 de la caméra 2



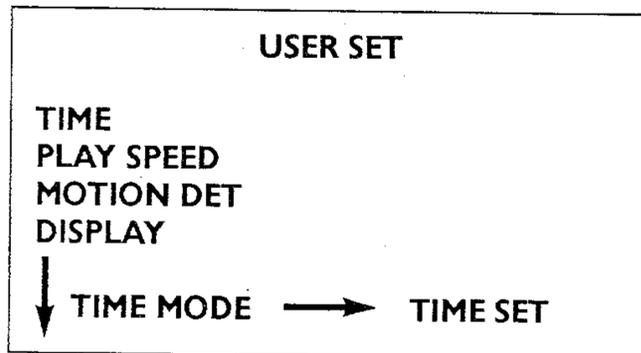
Important :

- La gâche ou la serrure électrique que vous allez installer devra impérativement être équipée d'une mémoire mécanique comme toutes les références Extel
- L'alimentation de la gâche ou de la serrure électrique est assurée par un transformateur indépendant du type Extel 146 Bis (non fourni dans le kit).
- Pour le câblage bien se référer aux lettres moulées dans le plastique au dos du moniteur et à l'étiquette collée au dos de la caméra.
- Pour la commande d'un automate de portail raccorder directement les bornes "commande auxiliaire" de votre automate sur les bornes "DO 1" pour la caméra C1 et "DO2" pour la caméra C2.

5. PROGRAMMATION

a. Menu utilisateur

Appuyer sur "TIME SET" puis sur "TIME MODE" en gardant "TIME SET" appuyé, pendant 2 secondes.
Le menu "USER SET" apparaît.



Pour sortir du menu,
appuyer plusieurs fois
sur "TIME MODE"

• TIME

EURO : Affichage EUROPEEN (24 heures)

USA : Affichage AMERICAIN

ASIA : Affichage ASIATIQUE

• PLAY SPEED

Choix de la vitesse de défilement des images enregistrées

• MOTION DET

Permet d'activer **si besoin**, la fonction "détecteur de mouvements" disponible uniquement sur la caméra raccordée sur **C2** (**ON** = fonction activée)

• Tous mouvements ou passages d'une personne à 50 cm environ de la caméra **C2**, déclenchent l'enregistrement d'une image et l'émission d'un BIP sonore sur le moniteur (30 secondes sont nécessaires, à cause de l'inertie du traitement de l'image, entre 2 détections.)

IMPORTANT :

• Vous pouvez raccorder sur C2 la caméra fournie avec ce KIT, ou l'option VPPL A 22 E en deuxième caméra.

• Le niveau de l'alarme sonore est réglable par l'intermédiaire du sélecteur "réglage volume" sur le moniteur.

• **Aucune sonnerie d'appel provenant de C2 ne retenti sur le moniteur si "MOTION DET" est activée.**

• Pendant que l'écran du moniteur affiche l'image de C1, la fonction "MOTION DET" (de C2) n'est pas active.

• Si vous utilisez la fonction "AUTO REC" (voyant vert allumé) la fonction "MOTION DET" est suspendue. Les **appels** sur la platine de rue **C2** seront enregistrés.

• DISPLAY

ON : affichage des informations sur l'écran et sur les images enregistrées (caméra, date, heure).

OFF : aucune des informations ci-dessus sont affichées ou enregistrées.

b. Mise à l'heure

Une fois l'installation terminée :

1. Choisir une des caméras **installées** (C1 ou C2)
2. Dès que l'image apparaît appuyer sur "TIME MODE"
3. En superposition sur l'image s'affiche * :

YEAR	1998
MONTH	01
DAY	01
HOUR	12 AM
MINUTE	16

* Les valeurs indiquées le sont à titre indicatif

Vous avez à ce moment environ 10 sec. après chaque appui sur un des deux boutons de programmation pour effectuer les réglages.

- Pour corriger l'année "YEAR" appuyer par impulsion sur la touche "TIME SET"
- Appuyer sur la touche "TIME MODE" pour le Mois
- Pour corriger le mois "MONTH" appuyer par impulsion sur la touche "TIME SET"
- Appuyer sur la touche "TIME MODE" pour le Jour
- Pour corriger le jour "DAY" appuyer par impulsion sur la touche "TIME SET"
- Appuyer sur la touche "TIME MODE" pour l'Heure
- Pour corriger l'heure "HOUR" appuyer par impulsion sur la touche "TIME SET"
- Appuyer sur la touche "TIME MODE" pour les Minutes
- Pour corriger les minutes "MINUTE" appuyer par impulsion sur la touche "TIME SET"
- Appuyer sur la touche "TIME MODE" pour tout valider.

En cas d'erreur ou de mauvaise manipulation,
reprendre la programmation à la ligne 1

6. MODE D'EMPLOI

a. Visiophone

• Lorsqu'une personne appuie sur le bouton extérieur, l'appel se fait entendre, l'écran s'allume et le visage du visiteur apparaît (le voyant de la caméra C1 ou C2 s'allume).

Aucune sonnerie d'appel provenant de C2 ne retenti sur le moniteur si "MOTION DET" est activée.

- Une fois le visiteur identifié, décrocher le combiné de l'écran et converser avec celui-ci (pendant environ 2 mn 30 max. avant que l'image ne disparaisse automatiquement).
- Pour continuer la conversation, appuyer à nouveau sur le bouton correspondant à la caméra qui vient de vous appeler (C1 ou C2).
- Vous pouvez à tout moment surveiller l'extérieur, sans décrocher le combiné, en sélectionnant la caméra de votre choix (C1 ou C2).

IMPORTANT :

• Commande de l'ouvre-porte

La gâche, la serrure ou l'automatisme se déclenche lorsqu'on appuie sur le bouton  à condition que la caméra C1 ou C2 soit allumée.

L'impulsion électrique dure environ 1 sec. c'est pourquoi il est conseillé d'utiliser une gâche ou une serrure avec mémoire d'appel (comme toutes les gâches et serrures EXTEL), elle restera déverrouillée après la fin de l'impulsion électrique.

b. Enregistrement du visage de vos visiteurs

1. Durant une conversation :

Appuyez 3 sec. sur la touche "REC"

2. Pendant votre absence :

- Appuyer sur la touche "AUTO REC" le voyant vert s'allume (si la fonction "AUTO REC " est activée, la fonction "MOTION DET" est suspendue).
- A chaque appel d'une caméra l'image du visiteur sera enregistrée
- L'afficheur en haut de l'écran indique le nombre d'appels enregistrés pendant votre absence (64 au maximum)
- Sur chaque image sont indiqués :
 - La caméra (C1 ou C2)
 - L'année
 - Le mois
 - Le jour
 - L'heure

Pour éviter un remplissage rapide de la mémoire, un dispositif électronique empêche des enregistrements successifs identiques (mini 30 secondes).

c. Contrôle des images enregistrées

■ Fonction "AUTO REC" en service (voyant vert allumé)

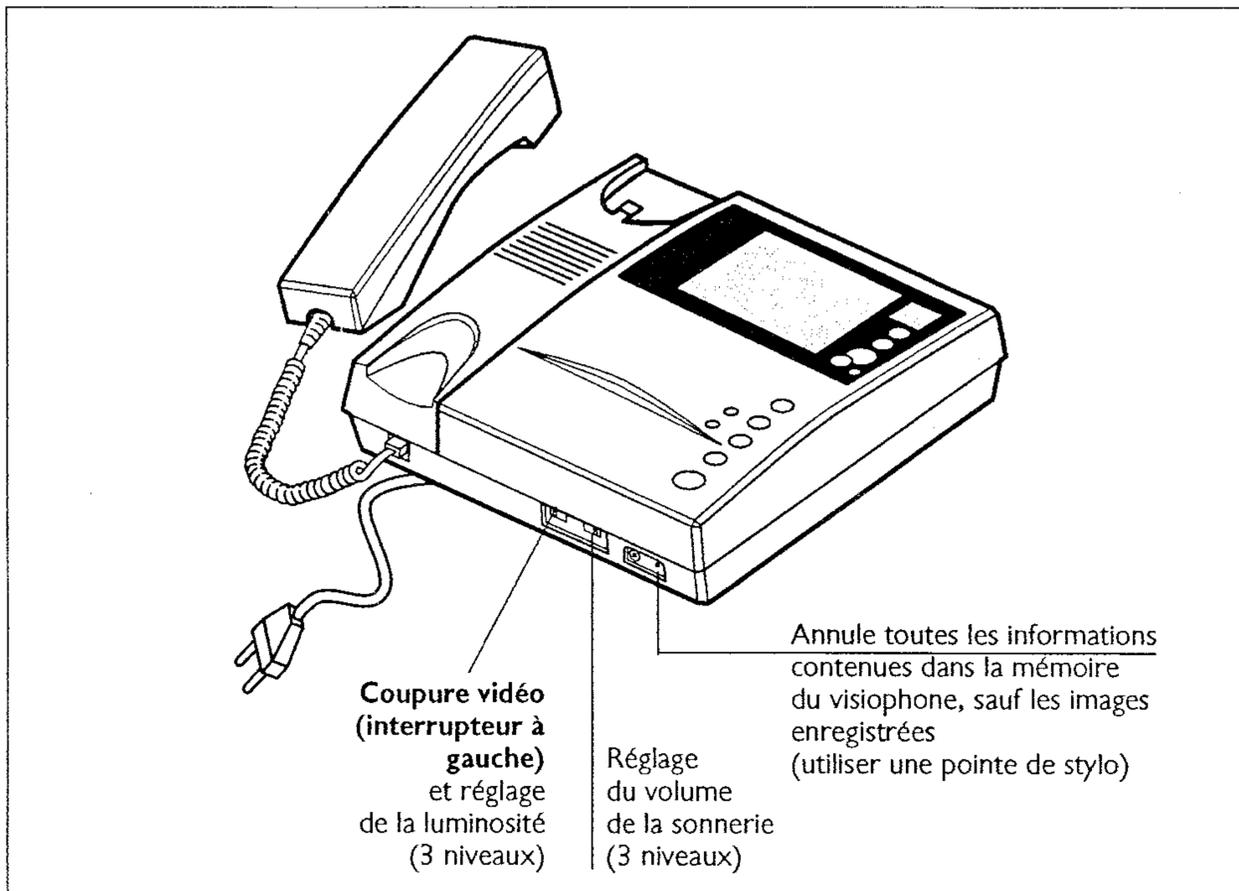
- le compteur affiche le nombre d'appels reçus pendant votre absence
- sans décrocher le combiné et en appuyant sur la touche "MEM" faire défiler les images enregistrées

■ Archivage des images

- 64 images peuvent être stockées dans la mémoire du visiophone, la 65^{ème} image viendra en substitution de la première, ainsi de suite
- ces images sont consultables à tout moment en appuyant sur la touche "MEM" par impulsion ou par défilement, en tenant appuyé la touche "MEM"

IMPORTANT : en cas de coupure de courant, la batterie de sauvegarde intégrée permet de conserver les images enregistrées pendant une heure, si l'appareil est déjà alimenté depuis au moins 24 heures.

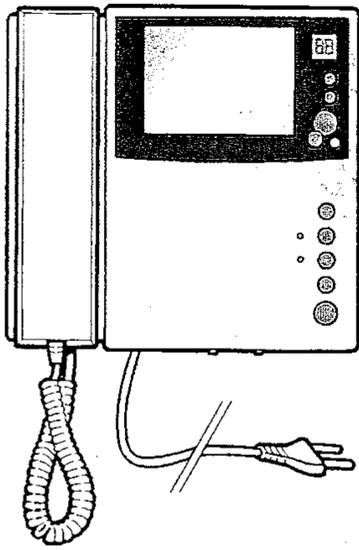
d. Réglages



7. MAINTENANCE - PANNES

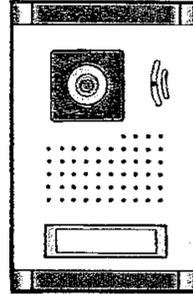
- Pas d'entretien particulier, nettoyer les appareils avec un chiffon doux.
- Pas d'image et pas de son : vérifier la prise de courant
- Pas d'image, mais du son : vérifier la position du curseur "Coupure vidéo/réglage de la luminosité"

8. CARACTÉRISTIQUES

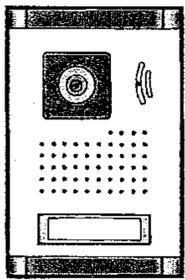


- Référence : écran du kit Extel VP 460 E
- Type : JVM-407 N
- Alimentation : 230 V - 50 Hz
- Consommation : 14 W
- Écran : 10 cm
- Capacité de la mémoire : 64 images

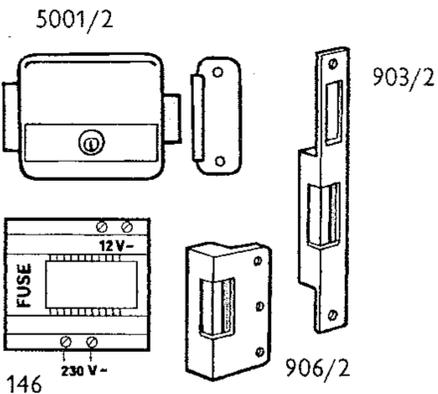
- Référence : caméra du kit Extel VP 460 E - Type : JVC-620
- Caméra : CCD 1/3" - 270000 pixels
- Angle de prise de vue : 92°
- Alimentation : 10,5 V $\overline{\text{---}}$ - Consommation : 3 W
- Température d'utilisation : -10°C à +50°C
- Sensibilité lumineuse : environ 0.5 Lux à 40 cm



Les options



- Caméra pour une deuxième entrée, réf. : Extel VPPL A22 E
- Type : JVC-620
- Caméra : CCD 1/3" - 270000 pixels
- Angle de prise de vue : 92°
- Alimentation : 10,5V $\overline{\text{---}}$ Consommation : 3 W
- Température d'utilisation : -10°C à +50°C
- Sensibilité lumineuse : environ 0.5 Lux à 40 cm



- Toutes les gâches électriques Extel : CA 90201, 902/2, 903/2, 905 H, 905 V et 906/2
- Toutes les serrures électriques Extel : 5001/2, 5002/2, 5003/2 et 5004/2.
- Transformateur 230V~/12V~ Extel 146

16 F

MPC ME VP 460 E FR